

4.11.2021

A9-0247/268

Τροπολογία 268

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 13 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το δίκτυο για την επιδημιολογική επιτήρηση μεταδιδόμενων νόσων και τα συναφή ειδικά ζητήματα υγείας που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii) διασφαλίζει τη διαρκή επικοινωνία μεταξύ της Επιτροπής, του ΕΚΠΕΝ και των αρμόδιων αρχών που είναι υπεύθυνες για την επιδημιολογική επιτήρηση σε εθνικό επίπεδο.

Τροπολογία

1. Το δίκτυο για την επιδημιολογική επιτήρηση μεταδιδόμενων νόσων, **συμπεριλαμβανομένων των μεταδοτικών νόσων ζωνοσογόνου προέλευσης**, και τα συναφή ειδικά ζητήματα υγείας που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii) διασφαλίζει τη διαρκή επικοινωνία μεταξύ της Επιτροπής, **ιδίως της HERA**, του ΕΚΠΕΝ και των αρμόδιων αρχών που είναι υπεύθυνες για την επιδημιολογική επιτήρηση σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/269

Τροπολογία 269

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 1 – στοιχείο -α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

-α) την Αρχή Ετοιμότητας και Αντιμετώπισης Καταστάσεων Έκτακτης Υγειονομικής Ανάγκης (HERA) σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) της απόφασης της Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 2021. Η εκτίμηση από την HERA διενεργείται ούτως ώστε να επιτρέπει τη λήψη απόφασης σχετικά με την ενεργοποίηση του πλαισίου έκτακτης ανάγκης, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για την εξασφάλιση του εφοδιασμού με ιατρικά αντίμετρα αναγκαία για την αντιμετώπιση κρίσεων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας σε επίπεδο Ένωσης, και σχετικά με το ποια μέτρα, όπως ορίζονται στα άρθρα 5 έως 11 και στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού, είναι σκόπιμο να ενεργοποιηθούν.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/270

Τροπολογία 270

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έπειτα από μια κοινοποίηση συναγερμού σύμφωνα με το άρθρο 19, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή κράτους μέλους και βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, περιλαμβανομένων των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 19 και των εκτιμήσεων κινδύνου που αναφέρονται στο άρθρο 20, τα κράτη μέλη συντονίζονται στο πλαίσιο της ΕΥΑ, και σε συνεννόηση με την Επιτροπή, όσον αφορά τα ακόλουθα:

Τροπολογία

1. Έπειτα από μια κοινοποίηση συναγερμού σύμφωνα με το άρθρο 19, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή κράτους μέλους και βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, περιλαμβανομένων των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 19 και των εκτιμήσεων κινδύνου που αναφέρονται στο άρθρο 20, τα κράτη μέλη συντονίζονται στο πλαίσιο της ΕΥΑ, και σε συνεννόηση με την Επιτροπή, **ιδίως με την Αρχή Ετοιμότητας και Αντιμετώπισης Καταστάσεων Έκτακτης Υγειονομικής Ανάγκης (HERA)**, όσον αφορά τα ακόλουθα:

Or. en

4.11.2021

A9-0247/271

Τροπολογία 271

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να λάβει μέτρα δημόσιας υγείας για την καταπολέμηση σοβαρής διασυνοριακής απειλής κατά της υγείας, οφείλει, πριν από τη λήψη των εν λόγω μέτρων, να ενημερώνει **και** να διαβουλεύεται με τα άλλα κράτη μέλη **και** την Επιτροπή σχετικά με τον χαρακτήρα, τον σκοπό και το πεδίο εφαρμογής των μέτρων, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας είναι τόσο επείγουσα ώστε να κρίνεται απαραίτητη η άμεση θέσπιση των μέτρων.

Τροπολογία

2. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να λάβει μέτρα δημόσιας υγείας για την καταπολέμηση σοβαρής διασυνοριακής απειλής κατά της υγείας, οφείλει, πριν από τη λήψη **ή την άρση** των εν λόγω μέτρων, να ενημερώνει, να διαβουλεύεται **και να συντονίζεται** με τα άλλα κράτη μέλη, **ιδίως τα γειτονικά κράτη μέλη**, την Επιτροπή, **ιδίως την Αρχή Ετοιμότητας και Αντιμετώπισης Καταστάσεων Έκτακτης Υγειονομικής Ανάγκης (HERA), το Συμβούλιο Υγειονομικών Κρίσεων και την επιτροπή υγειονομικής ασφάλειας**, σχετικά με τον χαρακτήρα, τον σκοπό και το πεδίο εφαρμογής των μέτρων, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας είναι τόσο επείγουσα ώστε να κρίνεται απαραίτητη η άμεση θέσπιση των μέτρων.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/272

Τροπολογία 272

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korcinska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Όταν ένα κράτος μέλος πρέπει να λάβει κατεπειγόντως μέτρα δημόσιας υγείας ως αντίδραση στην εμφάνιση ή την επανεμφάνιση μιας σοβαρής διασυνοριακής απειλής κατά της υγείας, τότε ενημερώνει, αμέσως μετά τη λήψη των εν λόγω μέτρων, τα άλλα κράτη μέλη **και** την Επιτροπή σχετικά με τον χαρακτήρα, τον σκοπό και το πεδίο εφαρμογής αυτών των μέτρων.

Τροπολογία

3. Όταν ένα κράτος μέλος πρέπει να λάβει κατεπειγόντως μέτρα δημόσιας υγείας ως αντίδραση στην εμφάνιση ή την επανεμφάνιση μιας σοβαρής διασυνοριακής απειλής κατά της υγείας, τότε ενημερώνει, αμέσως μετά τη λήψη των εν λόγω μέτρων, τα άλλα κράτη μέλη, **τις σχετικές περιφερειακές αρχές, την Επιτροπή, ιδίως την Αρχή Ετοιμότητας και Αντιμετώπισης Καταστάσεων Έκτακτης Υγειονομικής Ανάγκης (HERA), το Συμβούλιο Υγειονομικών Κρίσεων και την επιτροπή υγειονομικής ασφάλειας,** σχετικά με τον χαρακτήρα, τον σκοπό και το πεδίο εφαρμογής αυτών των μέτρων, **ιδίως στις διασυνοριακές περιφέρειες.**

Or. en

4.11.2021

A9-0247/273

Τροπολογία 273

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) βασίζονται ιδίως σε συστάσεις του ΕΚΠΕΝ, άλλων σχετικών οργανισμών ή οργάνων ή της συμβουλευτικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 24·

Τροπολογία

α) βασίζονται ιδίως σε συστάσεις του ΕΚΠΕΝ **και της HERA**, άλλων σχετικών οργανισμών ή οργάνων ή της συμβουλευτικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 24·

Or. en

4.11.2021

A9-0247/274

Τροπολογία 274

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4 α. Μετά την αναγνώριση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, μπορεί να εκδώσει κανονισμό για την ενεργοποίηση του πλαισίου έκτακτης ανάγκης, όταν αυτό ενδείκνυται με βάση την οικονομική κατάσταση, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για την εξασφάλιση του εφοδιασμού με ιατρικά αντίμετρα αναγκαία για την αντιμετώπιση κρίσεων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας σε επίπεδο Ένωσης. Όταν ενεργοποιείται το πλαίσιο έκτακτης ανάγκης, συγκροτείται το Συμβούλιο Υγειονομικών Κρίσεων για να συντονίζει τη δράση του Συμβουλίου, της Επιτροπής, των αρμόδιων οργανισμών και φορέων της Ένωσης, καθώς και των κρατών μελών, ώστε να εξασφαλίζεται ο εφοδιασμός με ιατρικά αντίμετρα και η πρόσβαση σε αυτά. Στις περιπτώσεις

AM\1242619EL.docx

PE696.011v01-00

αυτές, σύμφωνα με την κοινή δήλωση σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο των νέων προτάσεων βάσει του άρθρου 122 της ΣΛΕΕ, συστήνεται μικτή επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/275

Τροπολογία 275

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korcinska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 24 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2 α. Η συμβουλευτική επιτροπή ενεργεί σε συνεργασία με το Συμβούλιο Υγειονομικών Κρίσεων και το συμβουλευτικό φόρουμ της HERA που συστάθηκε με την απόφαση της Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 2021. Εκπρόσωποι του συμβουλευτικού φόρουμ της HERA συμμετέχουν στην συμβουλευτική επιτροπή με την ιδιότητα του παρατηρητή. Ο συντονισμός μεταξύ των εν λόγω φορέων διασφαλίζει τη συμμετοχή όλων των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των ενώσεων ασθενών και των παραγόντων της βιομηχανίας και της αλυσίδας εφοδιασμού με αναγνωρισμένη πείρα σε τομείς που σχετίζονται με την παροχή συμβουλών όσον αφορά την αντίδραση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, καθώς και το έργο της HERA.

4.11.2021

A9-0247/276

Τροπολογία 276

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korciska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) θέσπισης **μηχανισμών** για την ανάπτυξη, προμήθεια, διαχείριση και διάθεση ιατρικών αντιμέτρων, καθώς και για την παρακολούθηση τυχόν έλλειψής τους·

Τροπολογία

β) θέσπισης **μέτρων, σύμφωνα με κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για την εξασφάλιση του εφοδιασμού με ιατρικά αντίμετρα αναγκαία για την αντιμετώπιση κρίσεων σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας σε επίπεδο Ένωσης, για την ανάπτυξη, την παρασκευή, την προμήθεια, τις ενέργειες που αναλαμβάνονται προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια του εφοδιασμού, τη διαχείριση, αποθήκευση, διανομή** και διάθεση ιατρικών αντιμέτρων, καθώς και για την παρακολούθηση τυχόν έλλειψής τους·

Or. en

4.11.2021

A9-0247/277

Τροπολογία 277

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Margrete Auken

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Kateřina Konečn

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Vronique Trillet-Lenoir

εξ ονόματος της Ομάδας Renew

Joanna Korcinska

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Sara Cerdas

Έκθεση

Vronique Trillet-Lenoir

Σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

A9-0247/2021

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 29 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Από το 2025 και εν συνεχεία ανά 5 έτη, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα βασικά πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η αξιολόγηση διενεργείται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Η αξιολόγηση περιλαμβάνει, ειδικότερα, αξιολόγηση της λειτουργίας του ΣΕΠΑ και του δικτύου επιδημιολογικής επιτήρησης, καθώς και του συντονισμού της αντίδρασης στο πλαίσιο της ΕΥΑ.

Τροπολογία

Από το 2025 και εν συνεχεία ανά 5 έτη, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα βασικά πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η αξιολόγηση διενεργείται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Η αξιολόγηση περιλαμβάνει, ειδικότερα, αξιολόγηση της λειτουργίας του ΣΕΠΑ και του δικτύου επιδημιολογικής επιτήρησης, καθώς και του συντονισμού της αντίδρασης στο πλαίσιο της ΕΥΑ, **της HERA, και αξιολόγηση του αντίκτυπου που έχει ο κανονισμός στην ορθή λειτουργία της ενιαίας αγοράς όταν προκύπτουν σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας. Έως το 2023 και στη συνέχεια ανά 2 έτη, η Επιτροπή προβαίνει σε εμπειριστατωμένη επανεξέταση της υλοποίησης των λειτουργιών της HERA, συμπεριλαμβανομένων της δομής, της διακυβέρνησης και της χρηματοδότησής**

AM\1242619EL.docx

PE696.011v01-00

της, καθώς και των ανθρώπινων πόρων. Οι εν λόγω επανεξετάσεις αφορούν ιδίως την πιθανή ανάγκη τροποποίησης της δομής της HERA, συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, της δυνατότητας αναβάθμισης της HERA σε αυτοτελή οργανισμό, της εντολής της HERA και τις δημοσιονομικές επιπτώσεις μιας τέτοιας τροποποίησης. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τα πορίσματα των επανεξετάσεων αυτών. Τα πορίσματα αυτά δημοσιοποιούνται. Οι επανεξετάσεις συνοδεύονται, κατά περίπτωση, από νομοθετική πρόταση για την αντιμετώπιση των ζητημάτων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, με πλήρη σεβασμό του ρόλου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως συννομοθέτη.

Or. en